

40777



**VATTON®**



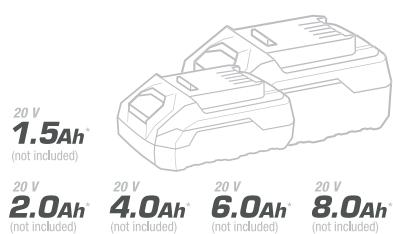
## LIST OF COMPONENTS

- |                                       |                                  |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| 01 // Cutting depth adjustment knob   | 06 // Improved ergonomic system  |
| 02 // Chip bag, right-hand outlet     | 07 // Heavy duty motor           |
| 03 // Lever for chip outlet direction | 08 // Left-hand chip outlet      |
| 04 // Lock button                     | 09 // Guide parallel to the edge |
| 05 // On/off trigger                  | 10 // Depth guide                |

## TECHNICAL DATA

**Voltage:** 20V (LI-ION)  
**Revolutions per min:** 0-16000 RPM  
**Cutting width:** 82 mm  
**Depth of cut:** 1.5 mm  
**Rabeting depth:** 8 mm

## LITHIUM BATTERIES (COMPATIBLES)



## LOADING PROCEDURE



**NOTE:** Before using the tool, carefully read the instruction booklet.

### RECHARGING BATTERIES

#### A) CHARGING THE BATTERY

Purchase one of the Vatton batteries compatible with the tool and its battery charger. Once installed, the battery is protected against deep discharge. When the battery is empty, the machine is switched off by a protection circuit. In a hot environment or after intensive use, the battery may become too hot. Allow the battery to cool down before recharging.

#### B) IMPORTANT NOTES ON CHARGING THE BATTERY

The new battery for your tool is not charged. Therefore, it must be charged for 1 hour for the first time.

#### C) CHARGING (SEE A)

Connect the charger plug to a suitable socket, and the indicator light will show green. Then insert the battery into the charger, the indicator light will turn red to indicate charging.

- a. Connect the power cord of the charger to a power outlet. The LED on the charger will turn green.
- b. Slide the battery all the way into the charger, inserting the battery terminal into the appropriate opening on the charger.
- c. The charging LED turns red, and the three battery LEDs start flashing continuously from one to the other.
- d. At approximately 30% capacity, all three LEDs continue to flash continuously from one to the other.
- e. At 50% capacity, one LED stops flashing and the other two LEDs will continue to flash continuously from one to the other.
- f. At approximately 75% capacity, two LEDs stop flashing and the other LED will continue to flash continuously.
- g. When charging is complete, all three LEDs on the battery will continue to glow for about 10 minutes and then turn off.

After charging for 1h (the first time), the battery will be fully charged (light (a) will turn green). Unplug the charger plug from the socket, the tool is ready for use.

/A/



#### Warning

The vibration emission during actual use of the power tool may differ from the total declared value depending on the ways in which the tool is used.

There is a need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of the exposure under actual conditions of use (taking into account all parts of the operating cycle, such as the times when the tool is switched off and when it is idle, as well as the activation time).

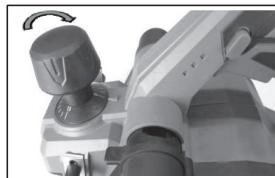
### DEPTH OF CUT ADJUSTMENT

Ensure that the blades have come to a complete stop before adjusting the depth of cut.



The depth of cut can be adjusted by simply turning the depth of cut adjustment knob (B) on the front of the tool so that the pointer points to the desired depth of cut.

/B/



NOTE: The knob cannot be turned directly from 0 to 1.5 or the other way round. Forcing the knob may damage the tool. When changing the direction of the knob, always turn the knob by moving it through each intermediate setting.

### SWITCH ACTION



Before installing the battery always check that the switch trigger operates correctly and returns to the "OFF" position when released.

NEVER override the lock button with tape or other means. A switch with a bypassed lockout button may result in unintended operation and injury.

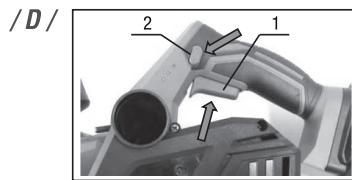
NEVER operate the tool if it operates when you simply pull the switch trigger without depressing the lock button. A switch in need of repair may result in unintended operation and serious personal injury.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lockout button (D) is provided. To start the tool, press the lock button and squeeze the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

#### Warning

When the battery charge is depleted after continuous use or exposure to direct sunlight or heat, allow the battery to cool down before recharging to achieve a full charge.





► 1. ON/OFF trigger 2. Lock button

**NOTE:** Do not forcefully pull the switch trigger without depressing the lock button. This may cause the switch to break.

## MOUNTING THE PLANER BLADES

**CAUTION 1:** Carefully tighten the blade installation bolts and the left-hand thread bolts when attaching the blades to the tool. Always check that they are tight. A loose bolt can be dangerous.

**CAUTION 2:** Handle the blades very carefully. Wear gloves to protect your hands when removing or installing the blades.

**CAUTION 3:** Use only the spanner provided to remove or install the blades. Failure to do so may cause the mounting screws to be overtightened or undertightened. This could cause injury.

To install the planer blades on the tool, do the following:

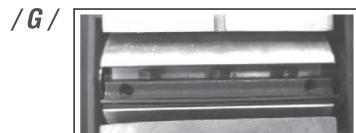
- 1) Tighten the three screws on the drum plate with the spanner by turning them counterclockwise until the screws touch the side surface of the drum plate.
- 2) Place the brush blade on the drum plate as shown in figure (E).



- 3) Place the fixing plate on the drum plate by sliding the convex platform into the locating hole of the drum plate as shown in figure (F). Adjust the position of the brush blade to ensure that it is properly locked in place while pressing the drum plate and clamping plate to complete the brush blade assembly.



4. Carefully place the brush blade assembly into the drum groove so that the edge of the drum plate is perfectly flush with the side edge of the drum groove as shown in figure (G).



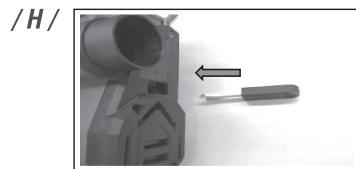
Then tighten the drum plate bolts with the spanner by turning them clockwise until the bolts touch the side surface of the drum groove securely. Always check that all bolts are tightened securely.

To remove the brush blades, reverse the installation procedure.

**NOTICE:** To install the planer knives, clean off any shavings or foreign matter adhering to the drum or planer knives. Use planer knives of the same dimensions and weight; otherwise, the drum will oscillate and vibrate, resulting in poor planing action and tool failure.

Make sure the planer blade and planer blade assembly are properly and securely installed in place after installation. Your planing surface will end up rough and uneven unless the blade is tight and secure. The blade should be mounted so that the cutting edge is absolutely level, i.e. parallel to the surface of the rear base.

**TIP:** When not in use, store the key by inserting it into the storage hole (H) on the tool body to prevent it from being lost.



## CHANGING THE DIRECTION OF CHIP DISCHARGE

The direction of chip discharge can be changed from left to right. To change the direction, turn the chip discharge direction change lever clockwise from position 1 (for left-hand chip discharge) to position 2 (for right-hand chip discharge).

## DUST BAG (Optional)

Place the dust bag into the left or right chip discharge opening. When placing the dust bag, push it firmly into the discharge opening as far as it will go to prevent it from slipping out.

When the dust bag is half full, open the zip and empty the dust bag. Tap the dust bag lightly to remove any particles stuck inside, which could make later collection more difficult.

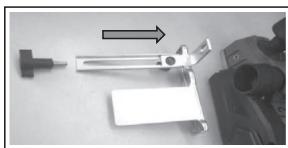
**CONNECTING A VACUUM CLEANER:** You can also connect the hose of a VATTON hoover to the chip discharge opening for a cleaner job.

## INSTALLING PARALLEL TO EDGE GUIDE

**CAUTION:** When installing the edge guide, always secure it firmly with the clamping screw. Failure to do so may cause the fence to come off the tool and result in personal injury.

To install the edge guide assembly, on the left side, secure it to the tool housing with a set screw by turning it clockwise as shown in figure (I). To disassemble, loosen the retaining screw and remove it.

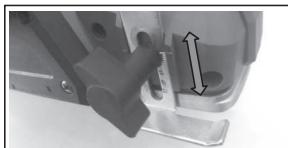
/I/



## INSTALLING THE DEPTH GUIDE

The depth guide is convenient for adjusting and controlling the cutting depth. To install the depth guide, on the right side, attach it to the tool housing with a set screw by turning it clockwise as shown in figure (J). The depth can be adjusted from 0 to 20 mm in total. The arrow aligns with the graduations on the depth guide. Loosen the clamping screw to adjust.

/J/



## USE

**TIP:** Hold the tool firmly with one hand on the depth of cut adjustment knob and the other on the power trigger when using the tool.

First, rest the front base of the tool flat on the surface of the workpiece without the blades making contact. Switch on the tool and wait until the blades reach their maximum speed. Then move the tool gently forward by applying pressure at the front at the start of planing, and at the rear at the end.

The speed and depth of cut determine the type of finish. The tool keeps the cut at a speed that does not cause chip jams. For a rough cut, the depth of cut can be increased, while for a good finish, the depth of cut should be reduced and the tool should be advanced slowly.

## STAGGERED OR BEVEL CUTTING

**STEP CUTTING:** To make a step cut, use the fence parallel to the edge. Draw a cut line on the workpiece. Align the knife edge with the cut line. Adjust the planing depth using the fence. When planing, move the tool with the guide parallel to the edge flush with the side of the workpiece. Otherwise, uneven planing may occur.

**NOTICE:** The knife edge must protrude slightly outside (0.2 mm - 0.4 mm) for resharpening.

**CHAMFERING:** To make a chamfer cut, align the grooves on the front V-base with the edge of the workpiece and plane it.

## MAINTENANCE AND CLEANING

Turn off and remove the battery from the tool before beginning any activity related to installation, adjustment, repair or maintenance.

### MAINTENANCE AND STORAGE

- It is recommended that the device be cleaned after use.
- Do not use water or any other liquid for cleaning.
- Clean the tool with a dry cloth or blow with low pressure compressed air.
- Do not use cleaning agents or solvents, as they may damage the plastic parts.
- Clean the ventilation openings of the motor housing regularly to prevent overheating.
- In case of excessive sparking of the commutator, have the technical condition of the carbon brushes of the motor checked by a qualified person.
- Always store the tool in a dry place, out of the reach of children.
- Store the device without the battery.

All defects must be repaired by a service workshop authorised by the manufacturer.

## GENERAL SAFETY RULES



**WARNING!** Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warings listed below refers to your mains-operated(corded) power tool or battery-operated(-cordless) power tool.

### SAVE THESE INSTRUCTION

#### 1 Wrok area

- 1) Keep work area clean and well lit. Cluttered or darkareas invite accidents.
- 2) Do not operate power tools in explosiveatmospheres, such as in the presence of flammableliquids, gases or dust. Power tools create sparks whichmay ignite the dust or fumes.
- 3) Keep children and bystanders away whileoperating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### 2 Electrical safety

- 1) Power tool pluge must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapterplugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 2) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges andrefrigerators. There is an increased risk of electricshock if your body is earthed or grounded.
- 3) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 4) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- 5) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduse the risk of electric shock.
- 6) If operating a power tool in a damp location isunavoidable, use a residual current device(RCD)protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3 Personal safety

- 1) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- 2) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- 3) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the

off-position before plugging in. Carrying powertools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.

- 4) Remove any adjusting key or wrench before turing the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- 5) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- 6) Dress properly. Do not wear kiise clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves awys from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- 7) If devices are provided for the connection of dustextraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.

#### 4 Power tool use an care

- 1) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- 2) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- 3) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- 4) Store idle power tools out of the reach of childrenand do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- 5) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- 6) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likey to bind and are easier to control.
- 7) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those inten ded could result in a hazardous situation.

#### 5 Battery tool use and care

- 1) Make sure the power switch is turned off before inserting the battery.
- 2) Recharge only with the charger specified by the manufacturer to avoid risk of fire.
- 3) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

4) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper, clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or fire.

5) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

## 6 Cordless Planer Safety Warnings

1) Wait for the blade to stop before putting the tool down. An exposed rotating blade can catch on the surface causing possible loss of control and serious injury.

2) Use clamps or other practical means to secure and support the workpiece on a stable plate. Holding the workpiece by hand or against the body makes it unstable and can result in loss of control.

3) Rags, cloths, cloth, string, cords, ropes and the like should never be left around the work area.

4) Avoid cutting nails. Inspect and remove all nails from the workpiece prior to operation.

5) Use only sharp blades. Handle blades with extreme care.

6) Ensure that the blade installation bolts are tightened securely before operation.

7) Hold the tool firmly with both hands.

8) Keep hands away from rotating parts.

9) Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling which could indicate poor installation or an improperly balanced blade.

10) Make sure the blade is not in contact with the workpiece before turning the switch on.

11) Wait for the blade to reach full speed before cutting.

12) Always switch off and wait for the blades to come to a complete stop before adjusting the depth of cut.

13) Never insert your finger into the chip chute. The chute can become clogged when cutting wet wood. Clean out the chips with a stick.

14) Do not leave the tool running. Operate the tool only when holding it by hand.

15) When replacing blades or some parts of the drum, be sure to replace the parts on both sides of the drum as an assembly. Otherwise, the resulting imbalance will cause vibration and shorten the life of the tool.

16) Use only Liangye blades specified in this manual.

17) Always wear the appropriate dust mask/breathing mask for the material and application you are working with.

18) Use the tool in stable conditions. Operation in unstable conditions may cause damage.

## 7 Service

1) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## BATTERY USE

- Charging time issues, as above, and having not used a battery pack for a prolonged time will reduce the working life. This can be corrected after several charge operations. Do not re-charge your battery pack below 0°C and above 50°C as this will affect performance.

- When the battery pack is too hot, it automatically starts a HOT battery pack delay, and suspends charging until it has reached the correct temperature. The charging process will then automatically begin.

## OVERLOAD AND LOW-VOLTAGE PROTECTION

When max. allowable battery current is exceeded during working, the overload protection is activated to protect the battery against overheating. When the battery is under normal voltage during working, the power tool will cease to operate.

## SYMBOLS



Read the manual



Warning



Wear ear protection



Wear eye protection



Wear dust mask



Indoor use only



Do not expose to rain or water



Do not burn



Do not dispose of batteries.  
Return exhausted batteries to your local collection or recycling point.



## LISTA DE COMPONENTES

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 01 // Pomo ajuste profundidad de corte    | 06 // Sistema ergonómico mejorado |
| 02 // Bolsa recoge-viruta, salida derecha | 07 // Motor de alta resistencia   |
| 03 // Palanca dirección salida virutas    | 08 // Salida de viruta izquierda  |
| 04 // Botón de bloqueo                    | 09 // Guía paralela al borde      |
| 05 // Gatillo encendido/apagado           | 10 // Guía de profundidad         |

## DATOS TÉCNICOS

**Voltaje:** 20V (LI-ION)

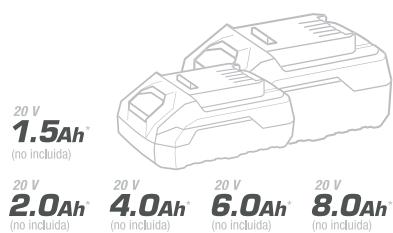
**Revoluciones por min:** 0-16000 RPM

**Ancho de corte:** 82 mm

**Profundidad de corte:** 1.5 mm

**Profundidad de rebaje:** 8 mm

## BATERÍAS LITIO (COMPATIBLES)



## PROCEDIMIENTO DE CARGA



**NOTA:** Antes de usar la herramienta, lea cuidadosamente el libro de instrucciones.

### RECARGA DE BATERÍAS

#### A) CARGANDO LA BATERÍA

Compre una de las baterías Vatton compatibles con la herramienta y su cargador de batería. Una vez instalada, la batería está protegida contra descargas profundas. Cuando la batería está vacía, la máquina se apaga mediante un circuito de protección.

En un ambiente cálido o después de un uso intensivo, la batería puede calentarse demasiado. Permita que la batería se enfrie antes de recargarla.

#### B) NOTAS IMPORTANTES PARA CARGAR LA BATERÍA

La batería nueva para su herramienta no está cargada. Por lo tanto, debe cargarse durante 1 hora por primera vez.

#### C) CARGA (VER A)

Conecte el enchufe del cargador a una toma de corriente adecuada, y la luz indicadora se mostrará verde. Luego inserte la batería en el cargador, la luz indicadora se volverá roja para indicar que se está cargando.

- Conecte el cable de alimentación del cargador con una toma de corriente. El LED del cargador se vuelve verde.
- Deslice la batería hasta el tope en el cargador, insertando el terminal de la batería en la abertura adecuada del cargador.
- El LED de carga se vuelve rojo, y los tres LED de la batería comienzan a parpadear continuamente de uno a otro.
- Aproximadamente al 30% de capacidad, los tres LED siguen parpadeando continuamente de uno a otro.
- Al 50% de capacidad, un LED detiene su parpadeo y los otros dos LED seguirán parpadeando continuamente de uno a otro.

f. Cuando tenga aproximadamente un 75% de capacidad, dos LED detienen su parpadeo y el otro LED seguirá parpadeando continuamente.

g. Al terminar la carga, los tres LED de la batería seguirán brillando durante unos 10 minutos y luego se apagan.

Después de cargar 1h (la primera vez), la batería estará completamente cargada (la luz (a) se volverá verde). Desenchufe el enchufe de cargador de la toma de corriente, la herramienta está lista para usar.

/A/



### Advertencia

La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado dependiendo de las formas en que se utiliza la herramienta.

Existe la necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operador que se basen en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando está inactiva, además del tiempo de activación).

### AJUSTE PROFUNDIDAD DE CORTE

**Asegúrese de que las cuchillas se han detenido completamente antes de ajustar la profundidad de corte.**

La profundidad de corte puede ajustarse simplemente girando el botón de ajuste (B) de la profundidad de corte situado en la parte delantera de la herramienta, de modo que el puntero señale la profundidad de corte deseada.

/B/



**NOTA:** El pomo no puede girarse directamente de 0 a 1,5 o al revés. Forzar el pomo puede dañar la herramienta. Al cambiar la dirección del pomo, gire siempre el pomo moviéndolo por cada graduación intermedia.

### ACCIÓN DEL INTERRUPTOR

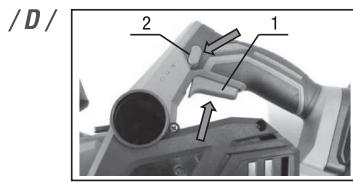
**Advertencia** Antes de instalar la batería compruebe siempre que el gatillo del interruptor actúa correctamente y vuelve a la posición "OFF" cuando se suelta.

NUNCA anule el botón de bloqueo con cinta adhesiva u otro medio. Un interruptor con el botón de bloqueo anulado puede provocar un funcionamiento involuntario y lesiones. NUNCA utilice la herramienta si ésta funciona cuando usted simplemente aprieta el gatillo del interruptor sin presionar el botón de bloqueo. Un interruptor que necesita ser reparado puede provocar un funcionamiento involuntario y lesiones personales graves.

Para evitar que se apriete accidentalmente el gatillo del interruptor, se proporciona un botón de bloqueo (D). Para poner en marcha la herramienta, pulse el botón de bloqueo y apriete el gatillo del interruptor. Suelte el gatillo del interruptor para parar.

### Advertencia

Cuando la carga de la batería se agota después de un uso continuo o exposición a la luz solar directa o al calor, deje que la batería se enfrie para volver a cargarla y lograr la carga completa.



► 1. Gatillo de encendido 2. Botón de bloqueo

**NOTA:** No apriete con fuerza el gatillo del interruptor sin pulsar el botón de bloqueo. Esto puede provocar la rotura del interruptor.

## MONTAJE CUCHILLAS CEPILLO

**PRECAUCIÓN 1:** Apriete con cuidado los pernos de instalación de las cuchillas y los pernos de rosca a la izquierda cuando fije las cuchillas a la herramienta. Compruebe siempre que están bien apretados. Un perno suelto puede ser peligroso.

**PRECAUCIÓN 2:** Manipule las cuchillas con mucho cuidado. Utilice guantes para protegerse las manos al retirar o instalar las cuchillas.

**PRECAUCIÓN 3:** Utilice únicamente la llave suministrada para desmontar o instalar las cuchillas. Si no lo hace, los tornillos de montaje podrían apretarse demasiado o de forma insuficiente. Esto podría causar una lesión.

Para instalar las cuchillas del cepillo en la herramienta, haga lo siguiente:

1) Apriete los tres tornillos de la placa del tambor con la llave, girándolos en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que los tornillos toquen la superficie lateral de la placa del tambor.

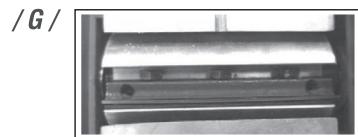
2) Coloque la cuchilla del cepillo en la placa del tambor como se muestra en la figura (E).



3) Coloque la placa de fijación en la placa del tambor deslizando la plataforma convexa en el orificio de ubicación de la placa del tambor, como se muestra en la figura (F). Ajuste la posición de la cuchilla del cepillo para asegurarse de que está correctamente bloqueada en su lugar mientras presiona la placa del tambor y la placa de fijación para completar el montaje de la cuchilla del ce-



4. Coloque el conjunto de la hoja de cepillo en la ranura del tambor con cuidado, de modo que el borde de la placa del tambor quede perfectamente enrasado con el borde lateral de la ranura del tambor, como se muestra en la figura (G).



A continuación, apriete pernos de la placa del tambor con la llave girándolos en el sentido de las agujas del reloj hasta que los pernos toquen la superficie lateral de la ranura del tambor de forma segura. Compruebe siempre que todos los pernos estén bien apretados.

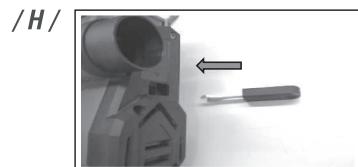
Para retirar las cuchillas del cepillo, realice el procedimiento de instalación a la inversa.

**AVISO:** Para instalar las cuchillas del cepillo, limpie todas las virutas o materias extrañas adheridas al tambor o a las cuchillas del cepillo. Utilice cuchillas de cepillado de las mismas dimensiones y peso; de lo contrario, el tambor oscilará y vibrará, lo que provocará una mala acción de cepillado y una avería de la herramienta.

Asegúrese de que la cuchilla del cepillo y el conjunto de la cuchilla del cepillo están bien y firmemente instalados en su lugar después de la instalación.

Su superficie de cepillado terminará siendo áspera e irregular, a menos que la cuchilla esté bien ajustada y sea segura. La cuchilla debe montarse de forma que el filo de corte esté absolutamente nivelado, es decir, paralelo a la superficie de la base posterior.

**CONSEJO:** Cuando no se utilice, guarde la llave introduciéndola en el orificio de almacenamiento (H) del cuerpo de la herramienta para evitar que se pierda.



## CAMBIO DE LA DIRECCIÓN DE DESCARGA DE LAS VIRUTAS

La dirección de descarga de las virutas puede cambiarse de izquierda a derecha. Para cambiar la dirección, gire la palanca de cambio de dirección de descarga de virutas en el sentido de las agujas del reloj desde la posición 1 (para la descarga de virutas a la izquierda) a la posición 2 (para la descarga de virutas a la derecha).

## BOLSA DE POLVO (Opcional)

Coloque la bolsa de polvo en la abertura de descarga de virutas izquierda o derecha. Cuando coloque la bolsa para el polvo, empújela en la abertura de descarga con firmeza hasta el tope para evitar que se salga.

Cuando la bolsa de polvo esté llena hasta la mitad, abra el cierre y vacíe el saco de polvo. Golpee ligeramente el saco de polvo para eliminar las partículas adheridas en su interior, que podrían dificultar la recogida posterior.

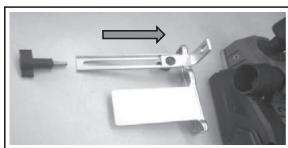
**CONEXIÓN DE UN ASPIRADOR:** También puede conectar la manguera de un aspirador VATTON a la abertura de descarga de virutas para un trabajo más limpio.

## INSTALAR GUÍA PARALELA AL BORDE

**PRECAUCIÓN:** Cuando instale la guía de borde, asegúrela siempre con el tornillo de sujeción firmemente. De lo contrario, la guía puede salirse de la herramienta y provocar lesiones personales.

Para instalar el conjunto de la guía de borde, en el lado izquierdo, asegúrela en la carcasa de la herramienta con un tornillo de sujeción girándolo en el sentido de las agujas del reloj, tal como se muestra en la figura (I). Para desmontarlo, afloje el tornillo de sujeción y extráigalo.

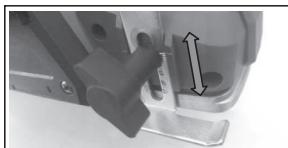
/I/



## INSTALAR GUÍA DE PROFUNDIDAD

La guía de profundidad es conveniente para ajustar y controlar la profundidad de corte. Para instalar la guía de profundidad, en el lado derecho, fíjela en el alojamiento de la herramienta con un tornillo de sujeción girándolo en el sentido de las agujas del reloj, como se muestra en la figura (J). La profundidad se puede ajustar de 0 a 20 mm en total. La flecha se alinea con las graduaciones de la guía de profundidad. Afloje el tornillo de sujeción para ajustar.

/J/



## USO

**CONSEJO:** Sostenga la herramienta firmemente con una mano en la perilla de ajuste de la profundidad de corte y la otra en el gatillo de encendido cuando use la herramienta.

En primer lugar, apoye la base frontal de la herramienta de forma plana sobre la superficie de la pieza de trabajo sin que las cuchillas hagan contacto. Conecte la herramienta y espere hasta que las cuchillas alcancen su velocidad máxima. A continuación, mueva la herramienta suavemente hacia delante aplicando presión en la parte delantera al comienzo del cepillado, y en la parte trasera al final.

La velocidad y la profundidad de corte determinan el tipo de acabado. La herramienta mantiene el corte a una velocidad que no provoque atascos por las virutas. Para un corte áspero, se puede aumentar la profundidad de corte, mientras que para un buen acabado se debe reducir la profundidad de corte y avanzar lentamente.

## CORTE ESCALONADO O BISELADO

**ESCALONADO:** Para realizar un corte escalonado, utilice la guía paralela al borde. Trace una línea de corte en la pieza de trabajo. Alinee el borde de la cuchilla con la línea de corte. Ajuste la profundidad de cepillado utilizando la guía. Al cepillar, mueva la herramienta con la guía paralela al borde a ras del lado de la pieza de trabajo. De lo contrario, puede producirse un cepillado desigual.

**AVISO:** El filo de la cuchilla debe sobresalir ligeramente por fuera (0,2 mm - 0,4 mm) para el realificado.

**BISELADO:** Para realizar un corte en chaflán, alinee las ranuras de la base delantera en "V" con el borde de la pieza y cepíllela.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Apague y retire la batería de la herramienta antes de comenzar cualquier actividad relacionada con la instalación, ajuste, reparación o mantenimiento.

### MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Se recomienda limpiar el dispositivo después del uso.
- No use agua ni ningún otro líquido para limpiar.
- Limpie la herramienta con un paño seco o sople con aire comprimido a baja presión.
- No utilice productos de limpieza o disolventes, ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- Limpie los orificios de ventilación de la carcasa del motor regularmente para evitar el sobrecalentamiento.
- En caso de chispas excesivas del conmutador, haga que una persona calificada revise la condición técnica de las escobillas de carbón del motor.
- Siempre guarde la herramienta en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.
- Almacene el dispositivo sin la batería.

Todos los defectos deben ser reparados por un taller de servicio autorizado por el fabricante.

## REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones enumera- das a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias que se enumeran a continuación se refiere a su herramienta eléctrica que funciona con corriente (con cable) o herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

#### 1 Área de trabajo

- 1) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras provocan accidentes.
- 2) No se debe usar en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- 3) Mantenga a los niños y espectadores alejados durante el uso. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

#### 2 Seguridad eléctrica

- 1) Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores. Los enchufes no modificados y las tomas correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- 2) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo.
- 3) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas. El agua aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- 4) Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- 5) Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, use un cable de extensión adecuado. El uso de un cable para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- 6) Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda, utilice un suministro protegido con dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

#### 3 Seguridad personal

- 1) Manténgase alerta y use el sentido común. No use mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención en su uso puede provocar lesiones personales graves.
- 2) Use siempre protección para los ojos, como máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva. Un equipamiento apropiado reducirá las lesiones personales.

3) Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado. Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el gatillo o enchufarlas directamente invita a accidentes.

4) Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave dejada unida a una parte giratoria de esta puede provocar lesiones personales.

5) Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

6) Vístase adecuadamente. No use ropa inapropiada, ni joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes alejados de las partes móviles. Ropa suelta, joyas o pelo largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

7) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

#### 4 Herramienta eléctrica, usar con cuidado

1) No fuerce la herramienta. Use solo para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad adecuada.

2) No use la herramienta si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con él es peligrosa y debe repararse.

3) Desconectar de la fuente de alimentación y/o quite la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta eléctrica accidentalmente.

4) Almacene las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones la uses. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

5) Verifique la desalineación o el atascamiento de las piezas móviles, la rotura de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento. Si está dañada, debe ser reparada antes de usarla. Muchos accidentes son causados por mal mantenimiento.

6) Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente con bordes de corte afilados son más fáciles de controlar.

7) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las intencionadas podría resultar en una situación peligrosa.

#### 5 Uso y cuidado de la herramienta de batería

1) Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de insertar la batería.

2) Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante para evitar riesgos de incendio.

3) Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente designados. El uso de otros paquetes de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendios.

4) Cuando el paquete de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos como papel, clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.

5) En condiciones abusivas, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

## 6 Advertencias de seguridad de la cepilladora sin cable

1) Espere a que la cuchilla se detenga antes de depositar la herramienta. Una cuchilla giratoria expuesta puede engancharse a la superficie provocando una posible pérdida de control y lesiones graves.

2) Utilice abrazaderas u otra forma práctica de asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una placa estable. Sujetar la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo la deja inestable y puede provocar la pérdida de control.

3) Nunca se deben dejar trapos, telas, cordeles, cuerdas y similares alrededor del área de trabajo.

4) Evite cortar clavos. Inspeccione y retire todos los clavos de la pieza de trabajo antes de la operación.

5) Utilice únicamente cuchillas afiladas. Maneje las cuchillas con mucho cuidado.

6) Asegúrese de que los pernos de instalación de las cuchillas estén bien apretados antes de la operación.

7) Sujete la herramienta firmemente con ambas manos.

8) Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.

9) Antes de utilizar la herramienta en una pieza de trabajo real, déjela funcionar durante un tiempo. Esté atento a las vibraciones o bamboeos que podrían indicar una mala instalación o una cuchilla mal equilibrada.

10) Asegúrese de que la cuchilla no está en contacto con la pieza de trabajo antes de encender el interruptor.

11) Espere a que la cuchilla alcance su máxima velocidad antes de cortar.

12) Apague siempre y espere a que las cuchillas se detengan por completo antes de ajustar la profundidad de corte.

13) No introduzca nunca el dedo en el conducto de virutas. El conducto puede atascarse al cortar madera húmeda. Limpie las astillas con un palo.

14) No deje la herramienta en funcionamiento. Operé la herramienta sólo cuando la sostenga con la mano.

15) Cuando sustituya las cuchillas o algunas piezas del tambor, asegúrese de sustituir las piezas de ambos lados del tambor como un conjunto. De lo contrario, el desequilibrio resultante provocará vibraciones y acortará la vida útil de la herramienta.

16) Utilice sólo las cuchillas Liangye especificadas en este manual.

17) Utilice siempre la máscara antipolvo/respiradora adecuada para el material y la aplicación con la que esté trabajando.

18) Utilice la herramienta en condiciones estables. El funcionamiento en condiciones inestables puede causar daños.

## 7 Servicio

1) Haga que un técnico cualificado repare su herramienta eléctrica utilizando solo piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad.

## USO CON BATERÍA

- El hecho de no haber utilizado una batería durante un tiempo prolongado reducirá la vida útil. Esto se puede corregir después de varias operaciones de carga. No recargue su batería por debajo de 0 °C y por encima de 50 °C ya que esto afectará el rendimiento.

- Cuando la batería está demasiado caliente, inicia automáticamente una pausa y suspende la carga hasta alcanzar la temperatura correcta. El proceso de carga comenzará automáticamente.

## SOBRECARGA Y PROTECCIÓN DE BAJO VOLTAJE

Cuando la corriente max. de batería permitida se excede durante el trabajo, la protección contra sobrecarga se activa para proteger la batería contra el sobrecalentamiento. Cuando la batería está en bajo voltaje durante el trabajo, la herramienta eléctrica dejará de funcionar.

## SÍMBOLOS



Lea el manual



Advertencia



Use protección para los oídos



Use protección para los ojos



Use mascarilla antipolvo



Solamente para uso en interiores



No exponer a la lluvia o al agua



No quemar



No deseche las baterías.  
Devuelva las baterías agotadas a su punto de recolección o reciclaje local.



## LISTA DE COMPONENTES

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 01 // Botão de ajuste da profundidade de corte | 06 // Sistema ergonómico melhorado |
| 02 // Saco de batatas fritas, saída à direita  | 07 // Motor para trabalhos pesados |
| 03 // Alavanca para direcção de saída do chip  | 08 // Saída do chip à esquerda     |
| 04 // Botão de bloqueio                        | 09 // Guia paralelo ao bordo       |
| 05 // Gatilho on/off                           | 10 // Guia de profundidade         |

## DADOS TÉCNICOS

**Voltagem:** 20V (LI-ION)

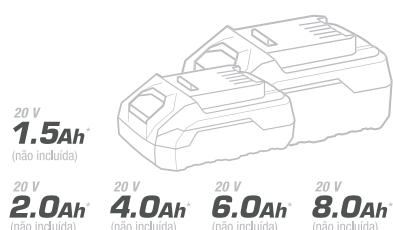
**Revoluções por minuto:** 0-16000 RPM

**Largura de corte:** 82 mm

**Profundidade de corte:** 1.5 mm

**Profundidade de rebate:** 8 mm

## BATERIAS LÍTIO (COMPATÍVEIS)



## PROCEDIMENTO DE CARREGAMENTO



**NOTA:** Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o folheto de instruções.

## RECARGAMENTO DE BATERIAS

### AJ CARREGAR A BATERIA

Adquira uma das baterias Vatton compatível com a ferramenta e o seu carregador de baterias. Uma vez instalada, a bateria é protegida contra descarga profunda. Quando a bateria está vazia, a máquina é desligada por um circuito de proteção.

Num ambiente quente ou após uma utilização intensiva, a bateria pode ficar demasiado quente. Permitir que a bateria arrefeça antes de recarregar.

### BJ NOTAS IMPORTANTES SOBRE CARREGAMENTO BATERIA

A nova bateria para a sua ferramenta não está carregada. Por conseguinte, deve ser cobrada pela primeira vez por 1 hora.

### CJ COBRANÇA (VER A)

Ligar a ficha do carregador a uma tomada adequada, e a luz indicadora mostrará verde. Em seguida, inserir a bateria no carregador, a luz indicadora ficará vermelha para indicar a carga.

- Ligar o cabo de alimentação do carregador a uma tomada eléctrica. O LED no carregador ficará verde.
- Deslizar a bateria até ao carregador, inserindo o terminal da bateria na abertura apropriada no carregador.
- O LED de carga fica vermelho, e os três LEDs de bateria começam a piscar continuamente de um para o outro.
- Com aproximadamente 30% de capacidade, os três LEDs continuam a piscar continuamente de um para o outro.
- Com 50% de capacidade, um LED deixa de piscar e os outros dois LED continuarão a piscar continuamente de um para o outro.
- Com aproximadamente 75% de capacidade, dois LEDs deixam de piscar e o outro LED continuará a piscar continuamente.
- Quando o carregamento estiver completo, os três LEDs da bateria continuarão a brilhar durante cerca de 10 minutos e depois desligar-se-ão.

Depois de carregar durante 1h (a primeira vez), a bateria estará totalmente carregada (a) ficará verde). Desligar a ficha do carregador da tomada, a ferramenta está pronta a ser utilizada.

/A/



### Advertência

Quando a carga da bateria se esgotar após uso contínuo ou exposição à luz solar directa ou calor, deixar a bateria arrefecer antes de recarregar para atingir uma carga completa.



### Advertência

A emissão de vibrações durante a utilização efectiva da ferramenta eléctrica pode diferir do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.

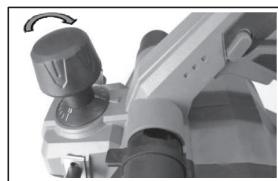
É necessário identificar medidas de segurança para proteger o operador, baseadas numa estimativa da exposição em condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo operacional, tais como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está inactiva, bem como o tempo de activação).

## AJUSTE DA PROFUNDIDADE DE CORTE

Assegurar-se de que as lâminas tenham parado completamente antes de ajustar a profundidade de corte.

A profundidade de corte pode ser ajustada rodando simplesmente o botão de ajuste da profundidade de corte (B) na parte frontal da ferramenta de modo a que o ponteiro aponte para a profundidade de corte desejada.

/B/



**NOTA:** O botão não pode ser girado directamente de 0 a 1,5 ou ao contrário. Forçar o botão pode danificar a ferramenta. Ao mudar a direcção do botão, rodar sempre o botão movendo-o através de cada ajuste intermédio.

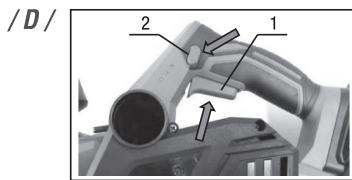
## ACÇÃO SWITCH

Antes de instalar a bateria verifique sempre se o gatilho do interruptor funciona correctamente e regressa à posição "OFF" quando libertado.

NUNCA sobreponha o botão de bloqueio com fita adesiva ou outros meios. Um interruptor com um botão de bloqueio ultrapassado pode resultar numa operação não intencional e em ferimentos.

NUNCA opere a ferramenta se esta funcionar quando simplesmente se premir o gatilho do interruptor sem se premir o botão de bloqueio. Um interruptor que necessite de reparação pode resultar em funcionamento involuntário e ferimentos pessoais graves.

Para evitar que o gatilho do interruptor seja accidentalmente puxado, é fornecido um botão de bloqueio (D). Para ligar a ferramenta, premir o botão de bloqueio e apertar o gatilho do interruptor. Solte o gatilho do interruptor para parar.



► 1. Gatilho de energia 2. Botão de bloqueio

**NOTA:** Não premir à força o gatilho do interruptor sem premir o botão de bloqueio. Isto pode fazer com que o interruptor se parta.

## MONTAGEM DE LÂMINAS DE ESCOVA

**CUIDADO 1:** Apertar cuidadosamente os parafusos de instalação das lâminas e os parafusos de rosca da mão esquerda ao fixar as lâminas à ferramenta. Verificar sempre se estão apertadas. Um parafuso solto pode ser perigoso.

**CUIDADO 2:** Manusear as lâminas com muito cuidado. Usar luvas para proteger as suas mãos ao remover ou instalar as lâminas.

**CUIDADO 3:** Utilizar apenas a chave fornecida para remover ou instalar as lâminas. Se não o fizer, os parafusos de montagem podem ser apertados ou apertados por baixo. Isto pode causar lesões.

Para instalar as lâminas de plaina na ferramenta, faça o seguinte:

1) Apertar os três parafusos na placa do tambor com a chave, rodando-os no sentido anti-horário até os parafusos tocarem na superfície lateral da placa do tambor.

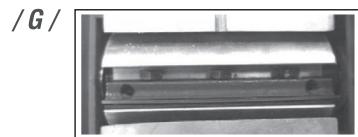
2) Colocar a lâmina do pincel na placa do tambor como mostra a figura (E).



3) Colocar a placa de fixação na placa do tambor deslizando a plataforma convexa para o orifício de localização da placa do tambor, como mostra a figura (F). Ajustar a posição da lâmina de escova para assegurar que está devidamente travada no lugar enquanto se pressiona a placa do tambor e a placa de aperto para completar o conjunto da lâmina de escova.



4. Colocar cuidadosamente o conjunto da lâmina de escova na ranhura do tambor de modo a que o bordo da placa do tambor fique perfeitamente nivelado com o bordo lateral da ranhura do tambor, como mostra a figura (G).



Em seguida, apertar os parafusos da placa do tambor com a chave, rodando-os no sentido dos ponteiros do relógio até que os parafusos toquem firmemente na superfície lateral da ranhura do tambor. Verificar sempre se todos os parafusos estão bem apertados.

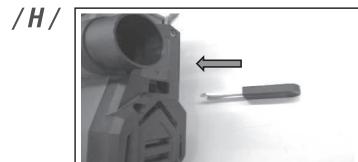
Para remover as lâminas da escova, inverter o procedimento de instalação.

**AVISO:** Para instalar as facas de plaina, limpar quaisquer aparas ou material estranho aderente ao tambor ou às facas de plaina. Utilizar facas de plaina com as mesmas dimensões e peso; caso contrário, o tambor oscilará e vibrará, resultando em má acção de planificação e falha da ferramenta.

Certificar-se de que o conjunto de lâminas de plaina e plaina estão correcta e seguramente instalados no local após a instalação.

A sua superfície deplainamento acabará rugosa e irregular, a menos que a lâmina esteja apertada e segura. A lâmina deve ser montada de modo a que o fio de corte esteja absolutamente nivelado, ou seja, paralelo à superfície da base traseira.

**DICA:** Quando não estiver em uso, armazenar a chave, inserindo-a no orifício de armazenamento (H) no corpo da ferramenta para evitar a sua perda.



## MUDAR A DIRECÇÃO DA DESCARGA DO CHIP

A direcção da descarga do chip pode ser alterada da esquerda para a direita. Para mudar a direcção, rodar a alavancinha de mudança de direcção de descarga de chip no sentido dos ponteiros do relógio da posição 1 (para descarga de chip à esquerda) para a posição 2 (para descarga de chip à direita).

## DUST BAG (Opcional)

Colocar o saco do pó na abertura de descarga de lascas à esquerda ou à direita. Ao colocar o saco do pó, empurrá-lo firmemente para a abertura de descarga até ao limite para evitar que escorregue para fora.

Quando o saco do pó estiver meio cheio, abrir o fecho e esvaziar o saco do pó. Bater levemente no saco do pó para remover quaisquer partículas presas no interior, o que poderia tornar a recolha posterior mais difícil.

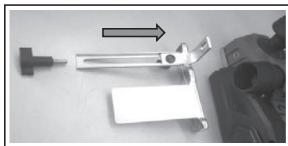
**LIMPEZA DE VÁCUO:** Também se pode ligar a mangueira de um aspirador de lixo VATTON à abertura de descarga do chip para um trabalho de limpeza.

## INSTALAÇÃO GUIA PARALELA DE BORDA

**CUIDADO:** Ao instalar a guia de borda, fixá-la sempre firmemente com o parafuso de aperto. Não o fazer pode fazer com que a vedação saia da ferramenta e resulte em danos pessoais.

Para instalar o conjunto de guia de arestas, no lado esquerdo, fixá-lo à caixa da ferramenta com um parafuso de ajuste rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio, como mostra a figura (I). Para desmontar, desapertar o parafuso de retenção e removê-lo.

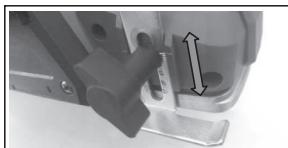
/I/



## INSTALAÇÃO DO GUIA DE PROFUNDIDADE

O guia de profundidade é conveniente para ajustar e controlar a profundidade de corte. Para instalar a guia de profundidade, do lado direito, fixá-la à caixa da ferramenta com um parafuso de ajuste rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio, como mostra a figura (J). A profundidade pode ser ajustada de 0 a 20 mm no total. A seta alinha-se com as graduações no guia de profundidade. Desaperte o parafuso de aperto para ajustar.

/J/



## UTILIZAÇÃO

**SUGESTÃO:** Segurar firmemente a ferramenta com uma mão no botão de ajuste da profundidade de corte e a outra no gatilho de potência quando utilizar a ferramenta.

Primeiro, descansar a base frontal da ferramenta plana sobre a superfície da peça de trabalho sem que as lâminas façam contacto. Ligar a ferramenta e esperar até as lâminas atingirem a sua velocidade máxima. Em seguida, mover a ferramenta suavemente para a frente, aplicando pressão na frente no início do aplanaamento e na retaguarda no final.

A velocidade e a profundidade de corte determinam o tipo de acabamento. A ferramenta mantém o corte a uma velocidade que não causa encravamentos de apara. Para um corte em bruto, a profundidade de corte pode ser aumentada, enquanto que para um bom acabamento, a profundidade de corte deve ser reduzida e a ferramenta deve ser avançada lentamente.

## CORTE ESCALONADO OU BISELADO

**CORTE DE PASSO:** Para fazer um corte de degrau, usar a cerca paralela à borda. Desenhar uma linha de corte na peça de trabalho. Alinhar o fio da faca com a linha de corte. Ajustar a profundidade de aplanaamento usando a cerca. Ao aplanar, mover a ferramenta com a guia paralela à aresta alinhada com o lado da peça de trabalho. Caso contrário, pode ocorrer um aplanaamento desigual.

**AVISO:** O fio da faca deve sobressair ligeiramente para fora (0,2 mm - 0,4 mm) para a recarga.

**CHAMFERING:** Para fazer um corte de chanfro, alinhar as ranhuras na base em V frontal com a borda da peça e aplaná-la.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Desligar e retirar a bateria da ferramenta antes de iniciar qualquer actividade relacionada com a instalação, ajuste, reparação ou manutenção.

### MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Recomenda-se que o dispositivo seja limpo após a sua utilização.
- Não utilizar água ou qualquer outro líquido para a limpeza.
- Limpar a ferramenta com um pano seco ou soprar com ar comprimido a baixa pressão.
- Não utilizar produtos de limpeza ou solventes, pois podem danificar as partes plásticas.
- Limpar regularmente as aberturas de ventilação da caixa do motor para evitar o sobreaquecimento.
- Em caso de faíscas excessivas do comutador, mandar verificar o estado técnico das escovas de carbono do motor por uma pessoa qualificada.
- Armazenar sempre a ferramenta num local seco, fora do alcance das crianças.
- Guardar o dispositivo sem a bateria.

Todos os defeitos devem ser reparados por uma oficina de serviço autorizada pelo fabricante.

## **REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA**



**ADVERTÊNCIA!** Leia todas as instruções. O não cumprimento das instruções listadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. O termo "ferramenta eléctrica" em todos os avisos listados abaixo refere-se à sua ferramenta eléctrica principal (com fio) ou ferramenta eléctrica a pilhas (sem fio).

**GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES**

## 1 ÁREA de trabalho

- 1) Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desordenadas ou escuras irão causar acidentes.
  - 2) Não utilizar em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras. As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem incendiar pó ou fumos.
  - 3) Manter as crianças e os transeuntes afastados durante a utilização. As distrações podem causar-lhe perda de controlo.

2 Segurança eléctrica

- 1) Nunca modificar a ficha. Não utilizar adaptadores. Tomadas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque eléctrico.
  - 2) Evitar o contacto do corpo com superfícies aterradas, tais como tubos, radiadores, gamas e frigoríficos. Há um risco acrescido.
  - 3) Não expor as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições húmidas. A água irá aumentar o risco de choque eléctrico.
  - 4) Nunca utilizar o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Manter o cordão afastado do calor, óleo, arestas vivas ou peças móveis. Os cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.
  - 5) Ao operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilizar um cabo de extensão adequado. A utilização de um cabo de exterior reduz o risco de choque eléctrico.
  - 6) Se o funcionamento de uma ferramenta eléctrica num local húmido for inevitável, utilizar um dispositivo de corrente residual (RCD) de alimentação protegida. A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

### 3 Segurança pessoal

- 1) Ficar alerta e usar o bom senso. Não operar enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção na utilização pode resultar em danos pessoais graves.
  - 2) Usar sempre protecção ocular, como máscara de protecção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou protecção auditiva. O equipamento adequado irá reduzir os danos pessoais.
  - 3) Assegurar que o interruptor está na posição de desligado. Transportar ferramentas eléctricas com o dedo

no gatilho ou ligá-las directamente convida a acidentes.

- 4) Remover qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave de aperto à esquerda ligada a uma parte rotativa da ferramenta eléctrica pode resultar em ferimentos pessoais.
  - 5) Manter a postura e o equilíbrio em todos os momentos. Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
  - 6) Vestir-se adequadamente. Não usar vestuário ou jóias inadequadas. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas longe das partes móveis. Roupas soltas, jóias ou cabos compridos podem ficar presos em peças em movimento.
  - 7) Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de instalações de extracção e recolha de poeiras, assegurar-se de que são ligados e utilizados correctamente. A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

#### 4 Ferramenta eléctrica, utilizar com cuidado

- 1) Não forçar a ferramenta. Utilize apenas para a sua aplicação. A ferramenta eléctrica correcta fará o trabalho melhor e mais seguro à velocidade adequada.
  - 2) Não utilizar a ferramenta se o interruptor não a ligar e desligar. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
  - 3) Desligar da fonte de energia e/ou remover a bateria antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios, ou armazenar ferramentas eléctricas. Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta eléctrica.
  - 4) Armazenar as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças e não permitir que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções possam operar a ferramenta eléctrica. As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.
  - 5) Verificar se há desalinhamento ou ligação de peças móveis, ruptura de peças e qualquer outra condição que possa afectar o funcionamento. Se danificado, deve ser reparado antes de ser utilizado. Muitos acidentes são causados por má manutenção.
  - 6) Ferramentas de corte com arestas cortantes afiadas, devidamente mantidas, são mais fáceis de controlar.
  - 7) Utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, etc. de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado. A utilização da ferramenta eléctrica para operações que não as previstas poderia resultar numa situação perigosa.

## 5 Utilização e cuidado da ferramenta de bateria

- 1) Certifique-se de que o interruptor de corrente está desligado antes de inserir a bateria.
  - 2) Recarregar apenas com o carregador especificado pelo fabricante para evitar riscos de incêndio.
  - 3) Utilizar ferramentas eléctricas apenas com conjuntos de baterias especificamente designados. A utilização de outras baterias pode criar um risco de ferimentos e incêndio.

4) Quando a bateria não estiver em uso, mantê-la longe de outros objectos metálicos, tais como papel, clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos, que podem fazer uma ligação de um terminal a outro. Um curto-círcuito entre os terminais da bateria pode causar queimaduras ou fogo.

5) Em condições abusivas, o líquido pode ser ejectado da bateria; evitar o contacto. se o líquido entrar em contacto com os olhos, procurar também ajuda médica. O líquido ejectado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

## 6 Avisos de segurança do plaina sem fios

- 1) Aguardar que a lâmina pare antes de colocar a ferramenta no chão. Uma lâmina rotativa exposta pode apanhar na superfície causando possível perda de controlo e ferimentos graves.
- 2) Utilizar grampos ou outros meios práticos para fixar e apoiar a peça sobre uma placa estável. Segurar a peça à mão ou contra o corpo torna-a instável e pode resultar na perda de controlo.
- 3) Trapos, panos, tecidos, cordas, cordões, cordas e afins nunca devem ser deixados à volta da área de trabalho.
- 4) Evitar cortar pregos. Inspecionar e remover todos os pregos da peça de trabalho antes da operação.
- 5) Utilizar apenas lâminas afiadas. Manusear as lâminas com extremo cuidado.
- 6) Garantir que os parafusos de instalação das lâminas são apertados com segurança antes da operação.
- 7) Segurar firmemente a ferramenta com ambas as mãos.
- 8) Manter as mãos afastadas de peças rotativas.
- 9) Antes de utilizar a ferramenta numa peça de trabalho real, deixe-a funcionar durante algum tempo. Atenção às vibrações ou oscilações que possam indicar uma instalação deficiente ou uma lâmina mal equilibrada.
- 10) Certifique-se de que a lâmina não está em contacto com a peça de trabalho antes de ligar o interruptor.
- 11) Aguardar que a lâmina atinja a velocidade máxima antes de cortar.
- 12) Desligar sempre e esperar que as lâminas parem completamente antes de ajustar a profundidade de corte.
- 13) Nunca insira o seu dedo na calha do chip. O pára-queadas pode ficar entupido ao cortar madeira molhada. Limpar as lascas com um pau.
- 14) Não deixar a ferramenta a funcionar. Operar a ferramenta apenas quando a segurar à mão.
- 15) Ao substituir as lâminas ou algumas partes do tambor, não se esqueça de substituir as partes de ambos os lados do tambor como um conjunto. Caso contrário, o desequilíbrio resultante provocará vibrações e encurtará a vida útil da ferramenta.
- 16) Utilizar apenas lâminas Liangye especificadas neste manual.
- 17) Usar sempre a máscara respiratória/máscara de pó apropriada para o material e aplicação com que está a trabalhar.
- 18) Utilizar a ferramenta em condições estáveis. O funcionamento em condições instáveis pode causar danos.

## 7 Serviço

1) Mande reparar a sua ferramenta eléctrica por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Isto garantirá que a segurança seja mantida.

## UTILIZAÇÃO COM BATERIA

- A não utilização de uma bateria durante um período de tempo prolongado reduzirá a vida útil. Isto pode ser corrigido após várias operações de carregamento. Não recarregue a sua bateria abaixo de 0 Cº e acima de 50 Cº, pois isso afectará a vida da bateria.

50 Cº, uma vez que isto afectará o desempenho.

- Quando a bateria está demasiado quente, pára automaticamente e suspende o carregamento até que a temperatura correcta seja atingida. O processo de cobrança será iniciado automaticamente.

## PROTEÇÃO CONTRA SOBRECARGAS E BAIXA TENSÃO

Quando a corrente máxima permitida da bateria é excedida durante o funcionamento, a protecção contra sobrecarga é activada para proteger a bateria contra o sobreaquecimento. Quando a bateria estiver em baixa voltagem durante o funcionamento, a ferramenta eléctrica deixará de funcionar.

## SÍMBOLOS



Leia o manual



Advertência



Use proteção auditiva



Use proteção ocular



Use proteção respiratória anti-pó



Somente para utilização em interiores



Não expor à chuva ou à água



Não queimar

Não descarte as baterias.  
Devolva as baterias gastas ao seu ponto de reciclagem local.



# VATTON®

Alfa Dyser S.L.

Pol. Ind. Anoia · C/Cooperativa, 2 · 08635 Sant Esteve Sesrovires  
(Barcelona) España · B-60163441 · T. 937831011 · F. 937838487  
[www.alfadyser.com](http://www.alfadyser.com) · [alfa@alfadyser.com](mailto:alfa@alfadyser.com)  
FABRICADO EN CHINA / DISEÑO PACKAGING EN U.E.

